संस्कृत व्यवहार साहित्य
One Thousand Sentences for Conversation in Sanskrit

अनुक्रमणिका = Contents

1. शिश्न्चार: = Common formulas (Good practices)
2. मितनम् = Meeting
3. सरल वाक्यानि = Simple sentences
4. सामान्य वाक्यानि = Ordinary sentences
5. मित्र मिलनम् = Meeting the friends
6. प्रयाणम् = Journey
7. प्रवासत: प्रतिनिवरतनम् = On Arrival
8. छात्राः = Students
9. परीक्षा = Examination
10. चलनचित्रम् = Film
11. शिक्षक: = Teacher
12. मित्र: = Women
13. पाक: = cooking.
14. वेषभूषणानि = Dress, jewellery
15. कार्यालयः = Office
16. आरोग्यम् = Health
17. समय: = Time
18. दूरवाणि = Telephone
19. वाणिज्यम् = Commerce
20. वातावरणम् = Weather
21. गृहसभ्यताः = Domestic
22. पिताः पुत्रा: = Fathers/sons/mothers
23. माता: = Parents
24. सुता: = Children
25. संदर्भाणि वाक्यानि = Miscellaneous sentences
26. अतिथि: = Guests
27. शुभास्या: = Greetings

---
1 Please send corrections to S. V. Ganesan (deepa@tiac.net) or to C. S. Raghavendra (csr@wipinfo.soft.net).
The book ‘sa.nskRita-vyavahAra-sAhasrI’ is published and copyrighted by Pallava Prakashan,
Bangalore, India. For more details contact ‘Aksharam’, 8th Cross,
Girinagar, Bangalore 560 085 INDIA Ph: 080-6613052, 080-6617276
1. शिष्टाचार: = Common formulas (Good practices)

हृद: अं ! = Hello !
शुभ्रभावम् क = Good morning.
नमस्कारः/नमस्ते = Good afternoon/Good evening.
शुभरात्रि: = Good night.
धन्यवाद: = Thank You.
व्यागतम् = Welcome.
क्षम्यताम् = Excuse/Pardon me.
चिन्ता मास्तुं = Don't worry.
कुपथा = Please.
पुनः मिलाम् = Let us meet again.
अस्तु = All right./O.K.
श्रीमन् = Sir.
मात्य/आय = Lady.
साधु साधु/समीचीनम् = Very good.

2. मिलनम् = Meeting

भवत: नाम किं ? = What is your name? (masc.)
भवत्या: नाम किं ? = What is your name? (fem.)
मम नाम ' ______________ ' = My name is ‘ ______________ ‘
एव: मम मित्रं ' ______________ ' = This is my friend ‘ ______________ ‘
एतेः विष्णु शुल्कानुं = I have heard of them
एवा मम सर्वं ' ______________ ' = This is my friend ‘ ______________ ‘ (fem.).
भवान् किं (उद्योग) करोति ? = What do you do? (masc.)
भवानी किं (उद्योग) करोति? = What do you do? (fem.)
अहं अध्यापकः अश्वि = I am a teacher (masc.)
अहम अध्यापिका अश्वि = I am a teacher (fem.)

अधिकारी = Officer;

---

Please send corrections to S. V. Ganesan (deepa@tiac.net) or
to C. S. Raghavendra (csr@wipinfo.soft.net).
The book ‘sa.nskRita-yyavahAra-sAhas’ is published and copyrighted by Pallava Prakashan,
Bangalore, India. For more details contact ‘Aksharam’, 8th Cross,
Girinagar, Bangalore 560 085 INDIA Ph: 080-6613052, 080-6617276.
Typist
Engineer
Professor
Clerk
lawyer
Salesman
Lecturer
I work in a factory.
in an office;
in a college
in a bank;
in a hospital
in a high school;
in a factory

Which class are you in?
I am in Std.IX.
I am in I/II/III/B.Sc. class.

Where are you from?
I am from ______________________

How are you?
All is well.

What news?
You have to say.

Anything special?
I am coming from school/house/....

Where are you going?
Let us see if it can be done.

Understand?
How was it?
Agreed?
How many do you want?
Is it today?
इदारी एव वा ? = Is it going to be now?
आग्नेयभोजन: = Please do come.
तवथा वा ? = Is it for that?
तत्त्र कृपया मास्तुः = Don’t want that.
न दृश्यते ? = Can’t you see?
समार्पण वा ? = Is it over?
कस्मिन् समये ? = At what time?
तथायथ = even then
आवश्यक्ति न आसीत् = It was not necessary.
तिष्ठतु भो: = Be here for some more time.
स्मरण वा किल ? = Remember, don’t you?
तथाकिमया नास्ति = No, it is not so.
कथे अस्ति भवान् ? = How are you?
न विस्मृतर्तु = Don’t forget.
अन्याय = besides
tदन्तन्तरस् = then
tावेद किल ? = Is it only so much?
महान् सन्तोषः = Very happy about it.
तत्तथा तथा न ? = Is it not so?
tवप्र कः अर्धः ? = What does it mean?
आः भो: = Yes, Dear, Sir.
एवेकासः = just
अहं देवालयाः/कारालयाः/विपणिं गच्छामि = I am going to temple/office/market.
किं विराग्द देशस् ? = What is the matter? You are not seen these days.
भवा व कुत्रापि दृष्टबन्ध = I remember to have seen you somewhere.
भवन् सम्भाषणशिविरेऽआगतवान् काँ = Have you come to the conversation camp?
तत्स्थि कृत्र दृष्टबन्ध = In that case where have I seen you?
tतत्स्थि तत्रैव दृष्टबन्ध = I must have seen you there in that case.

### 3. सरल वाक्यांशि = Simple sentences

tथेव अस्तु = Let it be so/so be it.
आग्नेयभोजन: = I know it.
आयूमं तथा सत्यस्य = Yes, that is right.
समीचीनकासूचना = A good suggestion indeed.

---

Note: In the place of ‘yusshmad:h shaldaIl’(tvam.h), here ‘bhavat.h shalaIl’(bhavAn.h/bhavaIl) is used for the convenience of Sanskrit conversation learning. (The verb used for ‘bhavAn.h/bhavaIl’ is III Person Singular instead of II Person singular).
किंतु एवं। = A little.
किमर्थ तद्द न भवति = Why can’t that be done?
भवतु नाम। = Leave it at that.
ओहो ! तथा वा। = Oh! Is that so?
एवमा अस्ति वा। = Is it like this?
अथ किमः। = Then?
नेव किल। = No
भवतु। = Yes
आगच्छन्तु। = Come in.
उपविष्णवतु। = Please sit down.
सर्वशा मात्स्तु। = Definitely no.
अस्तु वा। = Can that be so?
किमर्थ भोः। = Why?
प्राप्त किल। = You have got it, haven’t you?

४. सामान्य बाक्यानि = Ordinary sentences

प्रयत्नं करोमि। = I will try.
न शक्यते भोः। = No, I can’t.
तथा न वदत्। = Don’t say that.
तत्र कांपिष सन्देहः नान्ति। = There is no doubt about it.
तद्द अहं न ज्ञातवान्। = I didn’t know that.
कदा ददाति। = When are you going to give me?
अहं कथं वदामि कदा इति। = How can I say when?
तथा भवति वा। = Can that be so?
भवतः सम्प्रवृत्तानि: अस्ति वा। = Are you free?
अयो भवतः कार्यक्रमः कः। = What are your programmes for today?
अर्थं! पादस्य/हस्तस्य किं अभवत्। = Oh! What happened to your legs/arms?
बहुदिनेन्तः ते परिचितः। = I have known him for long (shouldn’t be ‘them’ for ‘him’? May be plural’t’e is used for a VVIP))
तस्य कियोऽ धैर्य/भार्यम्। = How dare he is?
भवान् न उक्तवान् एव। = You have not told me.
अहं किं करोमि। = What can I do?
अहं न जानामि। = I don’t know.
यथा भवान् इच्छति तथा। = As you wish/say.
भवतु, विनाम्न न करोतु। = Yes, don’t bother.
तेन किमपि न सिध्यति। = There is no use/nothing happens on account of that.
स: सर्वथा अप्रयोजकः। = He is good for nothing.
पुनरिप एकवर्ष प्रयत्नं कृमः। = Let us try once more.
मौनमेव उचितम्। = Better be quiet.
तत्र अर्थं किमपि न वदामि। = I do not want to say anything in this regard/No comments, please/I must think before I say anything.
तत्त्वं समीचितम्। = O.K. if that is so.
एवं चेत कथम? = How to get on, if it is so?
 मां किमिल्व स्मारयत्। = Please remind me.
तं अर्थं सम्पर्कं जानामि। = I know him well.
तदार्जजमन्व उक्तवान् किल? = Haven't I told you already?
कथा उक्तवान् भो। = When did you say so?
यतन्त्रिपि भवतु। = Happen what may.
स: बहु सर्वस्वेन: = He is a good fellow.
स: बहु सर्धः। = He is very rough.
तद्यथये चिन्ता मात्र:। = Don't worry about that.
तथवेष तत्रं न नियमः। = It is not like that.
कर्त्तव्यं शक्यं कितिक्ष्म समयं। = I/We can do it, but require time.
एतत् अर्थं कृत्वान्। = At least he has done this much!
इत्यादि एव न शक्येत। = Can't see it.
तथावृत्त कृत्निः स्मारः। = It may be somewhere there.
यथार्थं वदामि। = I am telling the truth.
एवं भविष्यं अर्थित। = This is O.K./all right.
केदारं एवमपि स्मारः। = It may be like this sometimes.
अर्थं तत्वार्थं न जानामि वा। = Don't I know that much?
तत्र गत्या किं करोति? = What are you going to do there?
पुन: आगच्छन्ति। = Come again.
सम किमपि क्लेशः नास्ति। = It is no trouble (to me).
एतत् कर्त्त न। = This is not difficult.
भोः: आर्यतवानं वा। = Have you brought it?
भवतं कृतं क: उक्तवान्। = Who told you this?
किमिच्छन्ति तत्रं आगच्छन्ति। = He/It may come sometime later.
प्राय: तथा न स्मारः। = By and large, it may not be so.
चिन्ता मात्रं ः द्वार:। = It is no bother, return it tomorrow.
अर्थं पुन: सुचयामि। = I will let you know.
अवश्यं आर्यतवानं वा। = Was it today?
अवश्यं आगच्छन्ति। = Certainly, I will come.
नागराजः अस्ति वा ? = Is Nagaraj in ?
किमथं तत् एवं अभवत् ? = Why did it happen so ?
तत् आर्यत्व बा ? = Was it there ?
किमपि उक्तवान् वा ? = Did you say anything ?
कु तः आतिवान् ? = Where did you bring it from ?
अन्यतः कार्यकिमपिनास्ति | = Don’t have any other work.
मम वचनं शृणूत्व | = Please listen to me.
एतत् सत्यं किल ? = It is true, isn’t it ?
तद्द अर्हं अपि जानामि | = I know it myself.
तावद् आवश्यकं न | = It is not needed so badly.
भवतं का हानिः ? = What loss is it to you ?
किमथं एतवान् विलम्बं ? = Why are you late ?
यथतः अस्ति | = Available in plenty.
भवतं अभिप्रयः कः ? = What do you say about it ?/What is your opinion ?
अस्य किं कारणम् ? = What is the reason for this ?
स्वमेव करोति वा ? = Do you do it yourself ?
तत् न रोचते ? = I don’t like it.
उक्तं एवं बद्धि स: | = He has been repeating the same thing.
अन्यथा बहु कष्टम् | = It will be a big botheration if it is not so.
किमथं पूर्वं न उक्तवान् ? = Why didn’t you say it earlier ?
स्पष्टं न जानामि | = Don’t know exactly.
निद्ययः नास्ति | = Not sure.
कृत्र आर्यसः भवान् ? = Where were you ?
भौतिः मास्तु | = Don’t get frightened.
भयस्य कारण नास्ति | = Not to fear.
तद्द बहु इच्छामि = I like that very much.
किमयत लज्जास्यद्मृ | = What a shame ?
स: भम दोषः न | = It is not my fault.
मम तु अक्षेपः नास्ति | = I have no objection.
स: श्रीप्रकोपी | = He is short-tempered.
तीव्रं मा परिर्गणयत् | = Don’t take it seriously.
आचारः एषुवराकः | = Camped here.(?)
युक्तं समयं आतिवान् | = you have come at the right time.
बहु जल्पित भोः | = He talks too much.
एषा केवलं फिन्दनती | = It is just gossip.
किमपि न भवति | = Nothing happens.
एवंमेव आगतवान् । = Just came to call on you.
विना कारण किम्रे गतियम् ? = Why go there unnecessarily?
भवतः वचन सत्यम् । = You are right.
मम वचनं कः शृणुति ? = Who listens to me?
तथा तद्न स्मृतिम् । = It did not flash me then.
किम्रे तावती चिन्ता ? = Why so much botheration?
भवतः किं कष्टं अस्ति ? = Tell me, what your trouble is?
छे, एवं न भवितव्यं आसीत् । = Tsh, it should not have happened.
अन्यथा न चिन्तयतु । = Don’t mistake me.

4. मित्र मिलनम् = Meeting the friends

नमोनम: । = Good morning/afternoon/evening
किं भोः, दर्शनमेव नासिति ! = Hello, didn’t see you for long!
नेव, अत्रेय सच्चारामि किल ! = No, I have been moving about right here!
किं भोः, वार्ता एव नासिति ? = Hello, not to be seen for a long time!
किं भोः, एकं पदं अपि नासिति ? = Hey, You haven’t even written a letter!
वयं सेवं विस्मिता: वा ? = You have forgotten us all, Haven’t you?
कथं विस्मरणं भवति भोः ? = How can I forget you?
भवतः सड़केत एव न जानामि स्म। = I didn’t know your address.
महाजन: चबूत्रं: भवान् ! = you have become a big man!
भवान् एव वा ! हृतं न ज्ञातं । = Is it you? I couldn’t recognise you from a distance.
ढ़: भवन्तं स्मृतवान् । = I remembered you yesterday.
किं अत्र आगमनम् ? = What made you come here?
अत्रेय किन्निती कायं अस्ति । = I have some work here.
त्वरितं कायं आरंभत् । अत: आगतवान् । = I am here as I have some urgent work.
बहुकालं: प्रतिष्ठां करोमि । = I have been waiting for you for a long time.
यानं प्राप्तं, अत एव विलयं: । = Could not get the bus, hence late.
आगत्यूऽ भोः, गृहं गच्छामि: । = Come, let us go home.
इदानीं वा, समय: नासिति भोঃ । = Now? No time, you know.
श्र: सायं मिलाम: वा ? = Shall we meet tomorrow evening?
अवयं तत्रेय आगच्छामि । = I’ll come there without fail.
इदानीं कुत्रं उद्योग: ? = Where do you work now?
यन्त्राकारे उद्योगः । = I work in a factory.
योमे अध्यापक: अस्ति । = I am a teacher in a village.
इदानीं कुत्रं वासः ? = Where are you put up?
This is my address.

Bus has come, bye, bye.

OK. Let us meet again.

When shall we meet again?

When are you going to meet me? (again)

OK. Let us meet again.

When shall we meet again?

When are you going to meet me? (again)

Why didn’t you come that day?

We have already arrived.

You have mistaken me.

I very much expected you.

No news from him for days.

I have just received your letter.

I will walk with you for some distance.

Let us go together.

Wait, let’s have a by-two coffee (It appears to mean sharing one cup of coffee between two persons)

Fine, let us have it.

No time to stay.

Write as soon as you reach there.

Meet you again.

I am ready any day.

Convey my good wishes to them/*him (Only if that person is a VIP).

Hey, why do you say so?

Please wait for some time.

Think about it, yourself.

Where is the post office, here?

How far is it?

How far is the bank?

Why so much of confusion?

There is still time, isn’t it?

There should be some limit for everything.

How much can I give him?

When shall I expect?

What are you going to do by sitting at home?

Could not recognize you.
Hey, You have become very weak.
Please do call on us.
He pokes his nose everywhere.
I am game for whatever you say.
I said it in fun, You know.
It is not your fault.
No, no trouble/botheration.
We live in a different home now/Changed our residence.
Are you elder to me?
Younger to me, is it?
Are you married?
No, still a bachelor.
Where does your father work?
He retired two years ago.
He looks aged.
Do all of you live together?
No, we live separately.
How old are you?
We are eight.
Are you the eldest?
I have an elder brother.
He is still a boy.
How old is your younger sister?
Neither give, nor take anything.
Don’t ask anyone except me.
In that case the entire responsibility is yours.
I will see you in your house.
He is very orthodox.
Wait till I come.
Either of the two come.
Have you informed him about the news?
He is closely related to him.
You should not do this.
Had he been here...
Don’t forget, please do come.
How long will you be here?
I have heard of this news.
Why should I tell a lie?
How long will you be here?
You proceed, I have some work.
You just worry unnecessarily.
It was God’s will. What shall we do?
I cannot go.
You have come at the right time.
I would have left if you were late by a minute.
Shall I come with you?
Would you mind lending me your bicycle for a few minutes?
I have to go somewhere now.
You mind your business.
I’ll be back in a short while.
If you want it, I shall bring it tomorrow.
I said no, but he doesn’t listen to me.

Where shall I buy a ticket?
Come quickly, the bus is about to start.
A bus left just a few minutes ago.
I’ll sit beside you.
Let us adjust a bit.
Terrible rush.
Give me the change.
Go forward.
What time does it start?
Get off quickly.
Is the next station ours?
Which bus (Route No.) goes to Malleswaram?
Which bus goes to Jayanagar?
No signboard, nothing.
Hey, walk on the footpath.
Which is the way to Malleswaram?
Is it very far?
Could you possibly tell me where this address/place is?
It is just ten minutes walk from here.
Missed the bus.
It is still half an hour before the bus starts.
The bus arrives at 10 o’clock.
There is a bus at 5 o’clock.
Bus has already arrived at the platform.
No reservation, please.
Go just along this road.
It will be somewhere here. Let us search for it.
It is there./It might be there.
I don't know, ask someone else, please.
If you do not walk faster, you will miss the bus.
Where does this path lead to?
Have you reserved your seat?
You have taken everything, haven't you?
Please take your hold-all.
the bag.
the ticket.
the air bag.
the suitcase.
the vanity bag.
Be careful with your money.
Such a long time to come here from there?
Not a single bus has come.
Has Route 60 bus gone?
I have just arrived.
What a road!

On Arrival

When did you come?
Did you come this morning?
How was the journey?
How were all the arrangements during the tour?
How many days?
Did you go alone?
Why alone? I went with my family.
I stayed there for three days.
There was an accident on the road.
No one was seriously injured?
Only so much luggage?
Very tired, you know.
Why rickshaw?
लोकयानेन गच्छाम्: । = Let’s go by bus.
लोकयानेन = By bus
विचक्षकायाम् = In a rickshaw
सुखयानेन = By luxury bus
पादायाम् = On foot
सामिसुखयानेन = By semi-luxury bus
संलपन्तः = talking
कः: प्रा विष्टे भो: ? = Who waits for?
त्रिचाच्यापूय गच्छाम्: । = Let’s go by rickshaw only.
किमर्थ तृप्तं व्ययं: निति ? = Why waste money unnecessarily?
बहुकालः: प्रा विष्टे करोमि । = I have been waiting for long.
कया प्रस्थितः? = When did you start?
कार्षी रामेश्वरं सर्वङ्ग्वान वा? ? = Have you visited Kashi and Rameshvar?
कियत् सुन्दरं अस्तित्वात जानाति वा? ? = Do you know how nice it is?
महं अह्वातम् । = Fantastic.

5. छात्रा: = Students

अथैव कलाशालायां पठामि । = Studying in a college here.
सिद्धता कथम् अस्ति ? = How is your preparation?
पाथराम: एव न समातः । = Portions have not been completed.
गाणितकेयायमात्र वायु मित्रोपदना । = Mathematics is a head-ache to me.
गार् अभ्यासः वा? = Studying very hard?
अथि किमपि न पठविल्वाः एव । = Couldn’t read much today.
मम अक्षराणि न सुन्दराणि । = My handwriting is not good.
एतां कामवरीं पठविल्वाः वा? = Have you read this novel?
वहुः सम्मुख्यं अस्ति ई = It is very interesting.
वहुः पूर्वेश्वरं पठविल्वाः । = I read it long ago.
शीघ्र पठित्वा दयामि भो: । = I’ll return it early after reading.
अथि उत्थनं वितम्रं: सम्यातः । = Got up a bit late today.
अहं गृहूं एव त्यक्त्वा आगतवान् । = I have left it at home.
अथि तु वितम्रं: । = Today is a holiday, anyway.
भवत्: वर्गशिष्यकः कः? = Who is your class teacher?
अथि समवर्गस्त्रेय गत्वध्य वा? ? = Do we have to go in our uniforms today?
यावत् शालं गतवान्त् तावत् घंठा ताड़िता । = The bell went by the time I reached school.
श्रीमन्, अन्तः आरण्यामि वा? = May I come in, sir?
श्रीमान्, विशेषक़्षया स्वाक्षरति वा? = Are you going to take a special class, sir?
लेखनी एक्षारां दयाति वा? = May I borrow your pen?
दियेनी किञ्चन दयाति वा? = Would you kindly lend me your notes?
ह्वा: एव गिरिशः स्वाकृतवान्। = Girish borrowed it yesterday.
अध्य तह्यन वर्ष न आगतवान आसम्। = I did not attend the class that day.
आनंधित भोः, त्रीणम्। = Come on, let’s play.
पद्धती वहूः आर्य भोः। = I have a lot to read, you know.
किं सम पद्धती नातिः वा? = Do you think I don’t have anything to read?
पद्धती अर्थंति मये समाप्तिः वा? = Did you take your degree in the year 1980?
सम्प्रकृत न स्मारामि भोः। = I do not remember exactly.
तिथ्वं, अध्य स्मारामि तत्। = Wait, I know it.
श्र: आर्य महाध्ययनं कुमः। = Let us do combined study from tomorrow.

9. परीक्षा = Examination

परीक्षारम्भः कदा इति ज्ञातः वा? = Do you know when is the examination going to begin?
प्रबंधपत्रं स्वीकृतः वा? = Have you taken the admission ticket?
परीक्षा अथं गता। = The examination is postponed.
वेदार्थविका आगता वा? = Has the examination time table come?
परीक्षा कथं आर्षितः। = How was the exam?
प्रश्न पत्रिका किस्मितः किल्ला आयीतः = The question paper was a bit tough.
अत्याचर सुलभा आर्षितः। = It was very easy.
अध्य प्रक्रियेश्यां उत्तीर्णः। = I have passed in I class.
ह्वा: फलितांशः प्रकटितः। = The result was announced yesterday.
अङ्गुलयेष प्रक्रियेश्यां न लम्ब्य। = I missed I class by two marks.
पश्चाये विक्रमः एव नार्तेतः। = There was no choice at all.
फलितांशः। = The result will be announced tomorrow.
रम्यः उत्तीर्णः वा? = Has Ramesh passed?
एक्ष प्रच अवस्थाः इति उक्तवान्। = He has told me that he has to complete one paper yet.
पाठं किस्मिपु न स्मारामि भोः। = Don’t remember what I have read, you know.
दशवारं पाठितवान्, तथापि न स्मारामि। = I read it ten times, even then I do not remember.
प्रायशः द्वितियप्रक्रिया लम्येत। = Most probably, I will pass in II class.
अस्माकं गणं सर्वंपि उत्तीर्णः। = Everyone passed in our batch.
प्रतिशतं कल्प अवः: प्राप्तः। = What is the percentage?
Film

How often do you go to films in a month?

Twice or three times.

It was house-full.

There was a lot of rush.

couldn’t you get a ticket?

How was the film?

I just saw that it is tax-free.

Who is the director?

In that case it should be good.

The dialogue/story is good.

I am seeing it for the second time.

Not a single film is good.

I saw it the day before yesterday.

Just bogus, terribly boring.

Why should you see it then?

I must see it once myself.

Did you all go together?

Just waste of money.

Teacher

What is your scale of pay?

Now it is uniform everywhere, isn’t it?

Have you seen the Principal’s memo (orders)?

Oh! leave it. It is common.

Got your increment?

Have you seen the clerk?

How to live in that case?

I heard, there was a lot of noise.

Read the newspaper. A rise in pay is announced.

When does it come into effect?

Do you have classes now?

Tell them, I am not going to take classes today.

Has the Principal come?
अस्मिन् मासे कति विरामः स = How many holidays (are there) this month?
परशः विरामः अस्ति वा ? = Is there a holiday, the day after?
प्रश्नपत्रिका सज्जितकृता वा? = Is the question paper ready?
अस्मिन् वर्ष फलिताशः कथम् ? = How is the result this year?
एतावतः अहं: कथं तत्क्ष्यं: इति ? = How did he manage to get such high marks?
परीक्षकाणां औषधायम् ! = Examiners’ large heartedness.
परीक्षा अन्या, योग्यता अन्या ! = Examination is one thing, ability another.
मौल्यमापनं कुत्र ? = Where is valuation going to be?
अस्यस्थः अपि आगतवान् । = I am here in spite of being ill.
देदानीति बालास्तु ! = The students of the present day!
अयं अत्र आचार्यः ! = Hey, come here.
गणितस्थः अध्यापकः अस्ति वा पश्यतु । = See, if the mathematics teacher is there.
ते तु बाला: किल ! = After all they are students.
कि भो: सम्यक् पठित किल ! = You are studying well, aren’t you?
संशयः अस्ति चेत्त वृच्छन्तु ! = Ask if you have any doubts!
जानि किल ! = Understand!
पुन: एकवारं बदलु । = Beg your pardon (This means please repeat).
एकं अपि गणितं न कृतवान् वा ? = Haven’t you worked out a single sum?
एवं चेत परीक्षायां किं करोति ? = At this rate how are you going to face examination?
सेवकं किष्रितं आह्यायतु । = Please call the peon.
प्रष्टा नाविता वा ? = Has the bell gone?
टिपुण्यं लिखन्तु । = Please take the notes.
एकोपि न जानाति वा ? = Does not even one know the answer?
भवान् जातवान् वा वदलु किष्रितं । = Have you understood? Come on. Repeat.
अयं एतावंद्य पुरंसम् । = Enough for today.
अस्य अनुछेदस्य अन्ते समाप्याम्: । = Let us stop at the end of this paragraph.
श्रु: एवं सम्यक्यं पठिता आगतवायम् । = Read this well when you come tomorrow.
गृहे किमपि पठितं वा ? = Do you read anything at home?
किं भो: कोलाहलः । = What is the noise there about?
श्रु: कियत् पश्यन्तं पाठितवान् ? = Where did we stop yesterday?

१२. स्त्रीयः = Women

गृहकायं सर्व समाप्तं वा ? = Finished your household work?
समाप्तप्रायम् । = Yes, finished for all practical purposes.
किं द्वितीयं दिनांनि न दृष्टा ! = Not seen for two or three days?
I had been to my mother’s house.

Have you met Vimala recently?

I have a lot of work to do myself.

Guests have come.

Would you kindly lend me some sugar?

sugar
milk
coffee powder
wheat flour
beaten rice
sieve

What was your mother doing?

I’ve had a lot of work since morning.

Their daughter’s marriage is fixed, I think.

Their bridegroom is in a foreign country.

What jewellery are they going to give the bride?

Got kerosene?

I heard, they are selling kerosene.

Finished cooking?

What cooked today?

Have you had lunch?

It seems someone has come to your house.

Nothing except soup.

In our house everyone has his/her different tastes.

Is your saree new?

No, it was brought last year.

Still it appears to be new.

I have one saree like this.

I have bought a new saree.

The border is very beautiful.
इमा कृत्र कृतवरी ? = Where did you buy this?
अस्प्य: शालिका: अनुप: बोल: न लब्ध: । = I could not get a matching blouse for this saree.
वलयस्य विन्यास: आकर्षक: अस्ति । = The style of the bangles is really attractive.
शालिका ना प्रोका इव दृष्यते । = This saree makes her look taller.
परिणाम: बहु न्यून: । = Width is less.
अहं अपि एक्षं केतु इवत्सामि । = I would like to buy one.
बहु सुन्दर अस्ति किल एतद् ? = It is very good, isn’t it?
भव्या: एतदु युज्येत् । = This suits you well.
कियद दलवती । = How much did you pay?
मुस्किलं: मम अर्यज: आनन्दावन् । = Brother brought it from Bombay.

शृ. कार्यालय: = Office

भवानु कृति दिनानि विराम्म व्यकरूणि ? = How many days of leave are you taking?
एषु दिनेषु महान कार्यभार: । = Of late the weight of work is unbearable.
इमा सूचनाफलंक बुधस्यत् । = Put this up on the notice board.
अत्र हस्तांकनं करोतु । = Sigh here, please.
सं: विरामम स्वितस्वावन् । = He is on leave.
अस्मि विच्छेदं पूनः अपि चिन्तयामि । = I will think about this again.
आगामि सन्ताहें मा प्रश्नयतु । = I think next week.
अस्मि विचयं अन्तःथरं व्यामिः । = I’ll tell you about it later.
एतदु अहं अवश्यं स्मरामि । = I’ll certainly remember this.
भविष्यं सर्वं ज्ञातवान् भोः: । = I have understood what you said.
अत्र तस्य एव सर्वाधिकारः: । = He is all in all here.
मम कृतं कार्यपद्य दूरवाणी आगतं वा ? = Any phone calls for me?
भवत: कृतं दूरवाणी आगतं आसीतः । = There was a phone call for you.
भवानु कर्मम स्थाने नियुक्तं: अस्ति ? = Which post do you occupy in the office?
एषु: सर्व्या आत्मत्वं पीड्यति । = He troubles me always.
इवानी समय: अतीतः: । = It is getting late.
कृपया भ: आगच्छतु । = Come tomorrow, please.
स: आत्मगतवाणं श्रीत्व स्मरामिः । = I remember, he came here.
प्राचीनपर्यंतं अत्रेव आसीत् । = He was here till 5.00.
मा आहृतवाण वा ? = Did you call me?
अहं व्यवस्थां अहं करोमि । = I will see to that arrangement.
कार्यालयस्य समाधिः क्या ? = When does your office close?
एतद्विष्ये भ: पुनरपि स्मायतु । = Remind me about this tomorrow.
Ask him to come here. 

---

Why hasn’t the work begun? 

---

He spends time criticizing others.

---

Tell me what I should do.

---

Ask him to come here.

---

Wh y hasn’t the w ork begun? 

---

He spends time criticizing others.

---

Tell me what I should do.

---

Be it so, let us see.

---

Come, let’s have a cup of coffee.

---

Are you going to be back soon?

---

Please, sit down.

---

I’ll get it done in five minutes.

---

Are you going to be back soon?

---

As you know, he is not here today.

---

He may be back in a week’s time.

---

\[16. \textbf{Aarogya = Health} \]

---

I am not well.

---

Terrible leg pain.

---

Generally I get headache now and then.

---

Feel a little feverish...

---

Consult a doctor.

---

I feel like vomiting.

---

Get a doctor’s advice.

---

Why is there the blocking of the throat?

---

I am very tired.

---

How is his health?

---

A bit better today.

---

Slight head-ache since morning.

---

Somehow, my health is not good.

---

When did you see the doctor last?

---

Don’t feel active, you know.

---

He was all right yesterday.

---

Shall I have my meals today?

---

How is the fever today?

---

As usual.

---

You get stomach-ache now and then, don’t you?

---

Since when?
अय्यो! रक्तां खरति ! = Oh! Blood is coming out.
अपातां श: जीवित: इत्येव विशेष: ! = It is a miracle, he survived the accident.
स: विकिर्तांले प्रवेशित: ! = He is admitted to the hospital.
मम जीर्ण: अमति इव ! = I feel giddy.

क: समय: ? = What is the time?
सपाटचारूपांनो! ! = A quarter past four.
द्वारे अवश्य गात्रण्य अस्ति ! = I must leave at 2.
त्रिवारे एक वार्षिक अस्ति ! = There is a bus at three.
पादार्श षड्याने भवानुभाग वहीत आहे ? = Will you meet at a quarter to six?
सार्धपादार्श आहे रोहे लिहात्मी ! = I will be at home at half past five.
पल्च उन दशवारे मम घटी स्थानिता ! = My watch stopped at 5 minutes to 10 o'clock.
संस्कृतवातप्रसार: सायं दशस्फिंक षड्याने ! = The Sanskrit news bulletin is at 6.10 p.m.
सार्ध द्वितीयांनमक: कार्यक्रम: ! = It is a programme for two and a half hours.
षड्यान पर्यावरणाने तत्र किं करोति ? = What are you going to do there till six o'clock?
शान्त दशवारे किते ? = The school is from 10 o'clock, isn't it?
इतार्थ यथेष्ठ समय: अस्ति ! = Still there is a lot of time.
स: षड्यान पर्यावरणाने योगासन करोति ! = He does Yogasana from 6 A.M. to 7 A.M.
मम घटी निमिषसमय अघे सरति ! = My watch goes two minutes fast every day.
समये आगच्छेतू ! = Come in time.
अरे! दशवारे ! = Oh! it is 10 o'clock.
भवेत: आकाशवाणी समये? वा? = Is yours the radio time?
इद्यानी यथार्थ: समये: क: ? = What is the exact time now?
किमत्ते एलावाणे विलम्ब?: ? = Why (are you) so late?
इद्यानी भवेत: समयावकाश: अस्ति वा? = Are you free now? (Can you spare a few minutes for me?)
रविवारे रे: विनाक्र: ? = What date is Sunday?
रविवारे चतुर्विकासमितिविनाक्र: ? = Sunday is 24th?
पल्चदिनाक्रे के: वासर: ? = Which/What day is 15th?
भवेत: शाला कया आर्था ? = When did your school begin?
जून प्रथम विनाक्रे ! = On 1st June.
भवेत: जन्मदिनाक्रे के? = Which/What is your date of birth?
अष्ठादश दश षड्यानिति: ! = 18-10-63 (Should be 18-10-86).
38. दूरवाणी = Telephone

हरि: ओम्। = Hello
प्रतिदिनन्य कार्यालयः वा ? = Is it the Pratishthana office?
राजवासः राज्यवासः गृहं वा ? = Is it Mr. Raju's house?
एस्ट्र शन्यः शन्यः चलवारी वा ? = Is it 60004?
क्: तत्र ? (क्: संभाषण करोति ?) = Who is speaking, please?
अहं कृणा। = I am Krishna, speaking.
क्: अर्धक्षणः वा ? = Whom do you want to speak to?
कृणा: गृहं अवस्था वा ? = Is Mr. Krishna at home?
क्षम्यवान्, स्: गृहं नातिन्। = Sorry, he is not at home.
कृपया एतत् कृणा सूचयत्। = Would you kindly pass this on to Mr. Krishna?
कृपया तां आवश्यकता वा ? = Would you please call him?
अस्तु, एकक्षणः तिष्ठतु। = Yes, wait a minute, please.
क्: दूरवाणी कृतवाणी भवामि ? = Who shall I say phoned him up?
स्: ध्वनिः आवश्यकः। = He may be back, tomorrow.
अस्तु, ध्व: नुनः दूरवाणी करोमि। = O.K. I will ring him up again tomorrow.
किं, दररामिमपि न आगतवान् वा ? = What? Hasn't he come yet?
तस्य दूरवाणी संस्चयः का ? = What is his phone number?
गृहं मिलेत् वा ? = Will he be available at home?
मद्रासवत: दररामिमपि न आगतवान्। = Not yet returned from Madras.
अवधिः सूचयामिम। = Certainly I will inform him.
स्थापयामिम वा ? = Shall I put down the phone? (Shall I hang up?).
किंचिन्त् उच्चे: वदनु। = Speak louder, please.

39. वाणिज्यम् = Commerce

रुप्यकस्त्र चिन्ति फलानि ? = How many a rupee?
एकक्षणः पञ्चविशिष्टपेषः। = 25 paise each, please.
रुप्यकस्त्र पञ्जः। = Five per rupee.
शुद्ध नवनीतं दशतु। = Give me good butter, please.
पुस्तकानि समाप्तानि। = The book is out of stock.
एतद् पुस्तकं नातिन् वा ? = Don't you have this book?
तद्भवः: समयक् नातिन्। = The rice is not good.
दशपेषः: न्यूनः सन्नित्। = The amount is short by 10 paise.
मम व्यवहारं समाप्यतु। = Please settle my account.
भवतः परीक्षणः कथामिति ? = How is your business?
तत्र गमनं माष्टु भोः, स्: बद्र्मूल्यं वदलि। = He is very expensive, let us not go to him.
कृपया देयक | माटू | देयक | = Please give me the bill/receipt.
विशिष्टितयकाशी वा | तः | माटू | = Is it Rs.20? Then I don't want it.
आवश्यक आर्थिक, परन्तु भवान मूल्य अधिक वदति | = I wanted it, but you quote a very high price.
भवत: कृते किती न्यूनमूल्यन ददामि | = I am selling it at a lower price to you.
पांशापण पुच्छू | = Please enquire at the next shop.
एतावटः न्यूनमूल्यन अन्यत्र कुवाश्च न मिलति | = You can't get it cheaper anywhere else.
एकपञ्जाशत रु / सवीकृतवन्तु | = Please take Rs.51.
नेव, तत्र विवाद: एव नास्ति | = No, no haggling, please.
एतेद वन्द्रु कृते क्वातनत? = Where did you buy this cloth?
भवान अधिक (मूल्य) ददातैः | = You paid more.
किलों वृत्ते किती? = How much is this per kilo?
फेनकस्य न्यून मूल्यन किति? = How much does this soap cost?
किलों दातस्य कृते किती रूपरकाशी? = How much is the pulse per kilo?
ददातन: अस्ति वा | = Have got toothpaste?
तिष्ठत्, ददामि | = Please wait, I'll give you.
किती / कितिती ददामि? = How much shall I give you?
इदानी नस्ता, अनन्तर अग्नियथामि | = Not now, I will come later.
एतेवे समाशीनं अस्ति वा? = Is it good?

20. वाता: वरणम् = Weather

वायुः: एव नास्ति। = The wind is still.
आर्थिक वृष्टि: आर्थिक। = It rained for the whole night.
घमौँ घम:। = Very hot indeed.
किं भोः! कितित्वा अस्ति। = You have perspired all over.
प्रति: आयै एवं चें वृष्टि। = It has been raining like this since morning.
अधु वृष्टि: भवति वा? = Is it going to rain today?
किं एव सुन्दरन भोः। = What sultry weather, you know.
शैत्य अहो शैत्य। = It is very cold indeed.
महत्तित वृष्टि।। = Heavy rain.
वृष्टित: एव भयम्। = I am frightened only of the rain.
विद्, विद् शीतं अधिक भवति। = The cold is increasing day by day.
यद्य तद्या वृष्टि।। = Too much rain/It is raining cats and dogs.
वायुरहो वायुः।। = Too much of wind/Too windy.
अत वायुः सुमुक्त भवति।। = Nice breeze here.
बहु औषधं किता? = It is very hot, isn't it?
It is a bit colder today.

Have you had rains in your place?

No sign of rain anywhere.

What have you cooked for breakfast?

Today’s cooking is really grand.

Why dishes are not tasty today?

Aren’t they tasty, really?

No salt at all.

This curry has no salt at all.

The rice is very hot.

Serve the other dish a bit more.

Get me some water, please.

Get me a glass of water, please.

Get me some dry curry.

rice

Sambar

buttermilk

dry curry

soup

pickle

oil

Chutney

salt

ghee

Pappadam

Aren’t they tasty? Don’t you like them?

A bit too much of salt in it.

Dear, why, only soup/Rasam every day?

Just soup today also?

Dear, you have served a bit too much.

Oh! That is not much.

Mummy, get me some pickles, please.

Mummy, What time are you going to serve lunch/dinner today?
सावधान परिवेश्यत् | = Serve slowly, please.
अब भूरि भोजनम् | = Today we have a grand meal.
अधिक जल मा पिवतुः, शीतै भविति | = Don’t drink too much water. You will catch a cold.
अनेन व्यज्ञन करणीयं आसीत् | = You should have cooked dry curry with this vegetable.
तेमनं न परिविषितवति एव | = You have not served ’curd sambar’ at all.
पुनः एकारं पायसं परिवेश्यत् | = May I have a second helping with ’payasam’?
उत्तिष्ठत्, भोजनं कुस् | = Get ready, please, let us have meals.
इवमिदानिं भोजनं समाप्तम् | = I have just had meals, thank you.
अहं रोटिकां न खाद्यमि | = I do not eat ’chapathis’.
रोटिका अस्त्त चेवर समीरीनम् (अभविष्यत्) | = It would have been wonderful had there been ’chapatis’.
कि भोजनमेव न करोति ? = Why dear, you do not eat anything?
अन्तः केवलं पालणा: | = A lot of stones in the rice.
दध्यं परिवेश्यामि वा | = Shall I serve curd-rice?
तं न इच्छित्वा वा ? = Don’t you want buttermilk?
भोजनं सम्मक करोति चेवर खीडनकं द्यामि | = Eat well, please. I will give a doll.
तेषा गृह किं खाद्यितवान् ? = What did you eat in their house?
शीघ्र भोजनं करोतु, विलम्बः अभवत् | = It is getting late, eat quickly.
इदानी मातृ, अनन्तं दयामि | = Not now, I will give it to you later.
किचित्वा वा देशस्यभोजनं करोतु | = Eat at least a little curd-rice.
अब मधुरभक्ष्यं किम् ? = What sweets have you prepared today?
छोटू मधुरम् | = It is too sweet.
अम्ब, वुबुखा भविति | = Mummy, I am hungry.
मम तु इदानीं अतीव वुबुखा | = I am very hungry.
भोजनं सिद्धं वा ? शालाया: विलम्बः भविति | = Have you finished eating? It is getting late for school.
भोजनं कुत्वा निघ्रो करोतु | = Have a nap after meals.
अस्तु, परिवेश्यन करोमि | = Yes, I am going to serve in a minute.
किचित्वा स्वीकरोतु | = Take a little.
मातृ, अधिकं भविति | = No, thank you. It is too much for me.
परिवेश्यनं किषाणं विलम्बः ? = Dear, how long do you take to serve?
ययवह रोपते तात्वेव स्वीकरोतु | = Eat only what you can.
संवेद मिलितवा भोजनं कुर्म् | = Let us eat together.
अध्यो, घृंटं एव न परिविषितवती अहम् | = My goodness! I haven’t served ghee at all.
Shouldn’t you have told me that?

How long do you take, come quickly.

Hasn’t he come yet?

Have you set the plates for meals?

You haven’t laid the table yet!

Add some salt. It will be O.K.

The soup is tastier than the ‘sambar’.

Speak one at a time, please.

Mummy, get me more.

Who has asked for salt?

The soup is tastier than the ‘sambar’.

Mummy, you do not know how to cook.

How many times did I tell you that I don’t like it.

In that case you cook the food yourself tomorrow.

Taste this, please.

Milk has become sour.

Will you eat without comments?

Chew the food well before you swallow it.

Food is already served. Come quickly.

You haven’t eaten anything.
22. पिताः पुत्राः च = Fathers/sons/mothers

एतातिष्ठन्ते कुः गतवान्? = Where had you been so long?
कुःच्यः न, अवेव आसम्। = I was just here.
पढनं किंमष्टि नालि वा? = Nothing to read? (Don’t you have anything to read?)
वक्ता प्रश्नं किंमष्टि नालि वा? = Is there no one to keep you under check?
सहजावरं उक्तं, श्रुतवान् वा? = I told you a thousand times. Did you listen to me?
मम गृहस्थाः वहूः अस्ति। = I have a lot of homework to do.
अयं एव शुल्कः दातव्यः अस्ति। = I have to pay the fees right today.
अनित्मविनाकः क्या? = Which is the last date for payment of fees?
अयं एव दातव्यः वा? = Have to pay it right today?
किं, अयं दातव्यं वा? = What, do we have to pay it today?
अयम्, एवं नवीः गुलकः आवश्यकम्। = Mummy, I would like to have a new shirt.
गोविन्दः, अपरणं गतवा आयुष्यति वा? = Govind, will you go to the shop to get something?
अयम्, वर्णविन्यं करोदं, शालायाः विलम्बः। भवति। = Mummy, twine my plait, it is getting late for school.
कः: समयः इति जानाति वा? = Do you know what time it is now?
किमत्रष्टं विलम्बः।? = Why are you late?
पितरं एकतः आह्वयतु। = Please ask daddy to come here.
भवति: कृते कथापीमयाः स्वयम् करण्यं वर्म्। = Better do the work myself rather than asking you to do it.
भवानि अनन्तरं उपविशति। = You sit down a little later.
तस्य कृते चलोऽरि दलवती, मम कृते तु बीणिः एव। = You gave him four, only three to me.
सर्वं भवान्तं एव वादितवारं वा? = Have you eaten everything yourself?
एवं कार्यं कतिवारं वर्मयम्। = How often should I tell you about that?
कुःच्यः स्थायपति, अनन्तरं मां पृज्ज्वति। = You misplace it somewhere and come and ask me.
भजनसमयं आह्वायामि, इदारीं गच्छति। = I will call you during meal time, off you go now.
तेन सह न गच्छतु इति दशवारं उक्तवती। = I have asked you ten times not to go in his company.
पार्थगृहं गतवा पतिकरं आनवतं। = Get me the newspaper from our neighbour.
अहं सर्वं व्यवस्थितं स्थापितं, सः व्यस्तं कर्तुम्। = I keep things in order and he throws everything away.
अभ्र, किष्ठखट्टा सीवन राकरतु | = Mummy, stitch this up, please.
कृपया एवं वहः किष्ठखट्टा | = Please, throw this away.
शाक किष्ठखट्टा कर्निक्षित्या दवातु | = Cut the vegetables, please.
एकवारं एवं सर्व दवातु भवती | = Tell me everything at one go.
भवानि धीमानि/कुशालः वालः | = You are a good boy.
अभ्र, अद्र किष्ठखट्टा वेदना अर्थि | = Mummy, it pains me here.
निम्नः करातु/सम्पूर्ण भविष्यति | = Sleep well, you will be all right.
रात्री कर्त्यां करानिः | = I’ll make some concoction (medicine) at night.
पीत्या शरणं करातु | = You may drink it and then sleep.
इदानीं गत्वा किष्ठखट्टा पठनु | = Go and read now.
कि, इदानीः एवं निद्रा वा | = What! feeling sleepy so early?
गणितेन दश अध्याः एवं इति सम्पूर्ति वा | = Do you remember, you have secured only 10 marks in Mathematics?
अभ्र, तानं अन्यांत पठितं दवातु | = Mummy, ask them to read in separate rooms.
एतातः प्रतं न पर्यांतमः | = This much money is not enough.
जिरसि तैतसमुद्रश्रण करातु | = Please apply oil to my head.
निद्रया आव्हनं कराति, पश्यतु | = See, he is dozing.
शिशुः रोदिति | = The child is crying.
संमाजनं कृतवती वा | = Have you swept the floor?
इदानीं अपि रज्जनवल्ली न लिखिततवती वा | = Haven’t you yet drawn designs in front of the house?
कतिवारं कतिवत्वयामः | = How often should I tell you?
कुण्ड गत्वानाः गुहे नापिति वा | = Where has he gone? Isn’t he at home?
प्रस्तुतं न दवातु | = Don’t answer back.
उत्तरं न शून्यवत्ता वा | = Haven’t you listened to what I told you?
अवातन पावकां दवातु | = Give me today’s newspaper.
स: आगतानाः, एषः प्रस्थतावानः | = He has arrived and this fellow has started/departed.
कटं प्रस्थतायत्तु | = Spread the mat.
राजकं: वस्त्रं नीतवानाः वा | = Has the washerman taken the clothes?
वस्त्राणि शुष्कहोतु प्रस्थतायत् | = Spread the clothes for drying.
गत्वा शरणं करातु | = Go to bed and sleep.
एकं आस्वातं आनयतु | = Bring me a chair.
इदानीः अपि निद्रा वा आगताः वा | = Haven’t you slept yet?
पश्यतु, क: शर्मं कराति | = see, who is making that noise?
किष्ठखट्टा, सर्वत्र अवकर: | = What is this? It is dirty everywhere.
व्यज्ञान चालयतुः \(\rightarrow\) Put on the fan, please.

बहः: अन्धकारः, कर्दीपं गृहैत्वा गच्छतुः \(\rightarrow\) It is dark outside, take the torch with you.

अवहितमनसा करण्यिम् \(\rightarrow\) Do it with some interest, please.

श्रद्धया करणीयिम् \(\rightarrow\) Do it with your heart in it, please.

ते यानं आरोग्यं आगच्छतुः \(\rightarrow\) Please see him on to the bus.

पाणिपायं प्रकाशलयतुः \(\rightarrow\) Have a wash, please (Wash your hands and feet).

कुञ्जनं योजयतुः \(\rightarrow\) Button your shirt, please.

आरोग्यं निर्लक्ष्यं मा पठतुः \(\rightarrow\) Don’t read too much and spoil your health.

इधं परं एवं न कर्त्ययिम् \(\rightarrow\) Don’t do this again.

द्रविडप्राणांयामेन न वदतुः \(\rightarrow\) Don’t go on beating about the bush, speak plainly.

सम्प्रद दन्तधावनं करोतुः \(\rightarrow\) Brush your teeth well.

विना कारणं कुम्भति \(\rightarrow\) You get angry and shout unnecessarily.

वृथा कालहणं करोति \(\rightarrow\) You are wasting time.

मात्र न कोपयतुः \(\rightarrow\) Don’t enrage me.

हठः मा करोतुः \(\rightarrow\) Don’t be arrogant.

किमभं भवान् कृष्णयः \(\rightarrow\) Why are you shouting?

प्रथं निरोपमार्जनं करोतुः \(\rightarrow\) Dry your hair first.

आद्रेवस्यं न धारयतुः \(\rightarrow\) Don’t put on wet clothes.

श्रीचं स्नानं कृत्वा आगच्छतुः \(\rightarrow\) Have your bath quickly.

भाण्ड जलं अस्ति वा ? \(\rightarrow\) Is there water in the barrel?

आकाशवाणी चालयतुः \(\rightarrow\) Put on the radio, please.

विविधभारती योजयतुः \(\rightarrow\) Switch on to Vividhabharathi, please.

वारं समाप्ता वा ? \(\rightarrow\) Is the news over?

\[23.\text{ मातापितर: } = \text{ Parents}\]

अथ भिन्नत्वं आगच्छन्नि वा \(\rightarrow\) Will you come back home a bit early today, dear?

किमभं कः: विशेषः ? \(\rightarrow\) Why? anything special?

सायं आपेमनस्यां शार्वं आनयत्नि वा \(\rightarrow\) Bring home some leafy vegetable, will you?

रविवासरे तान्त्र आघ्नयाम: वा \(\rightarrow\) Shall we invite them on Sunday?
बालिका किमपि आवश्यक हदि वदति स्मः । = The girl was asking for something.
अवश्य स्मृति आनन्दः । = Please bring it without fail.
किमपि प्रतिदिन विलम्बन आगच्छन्निः । = Why do you come late everyday?
कस्मिन समयं आगच्छन्निः अष्टः । = What time will you be back today?
कृष्णिकां पार्श्वं दल्वा गच्छन्निः । = I will leave the key with our neighbours.
किमपि पंद्र धर्माण्यन्तिः । = Why are you calling me again and again?
सवं तत्रैव अस्ति, किमपि प्रश्नयन्तः । = Everything is there. Look for them a bit more carefully, please.
भोजनार्थ कौशिक विशेषः । = Any special arrangement for meals?
अद्य अस्मास्तं कृतं काशी अस्ति वा । = Is there going to be some coffee for us?
इदारीम अपि स्वामिः न कृतमः । = No bath yet?
भवत: किल मारतस्तं हदि उत्तववतः । = It is you who did not want it.
समयं एकमपि/किमपि न मिलति । = You do not get anything when you need it badly.
बेतनं लम्बश्व वा । = Got your salary?
श्रीराधं अद्य एवं दातव्यं अस्ति । = We have to pay the milk-man today.
ते सर्वदा कलहं कृततति । = They always quarrel.
तथा किमपि वदति । = Why do you say so?
तत्र अस्ति वा नास्ति वा हदि प्रथमं एवं दृष्ठयामः । = You have to see first if it is there or not.
अहं कार्यांलयं गच्छन्निः । = I am going to my office.
अस्य जगतेऽपि कारणयन्तः । = Get this vessel gilded.
मागे सौचिक विचारं गच्छन्निः । = Look up the tailor on your way.

२४. मुता: = Children

मम लेखनीं स्वाक्षरवान् वा । = Have you taken my pen?
पिता अस्ति, तृष्णीं उपविशेषन्तः । = Daddy is in, be quiet.
कृपया मनसि पठतः । = Read silently, please.
भगिनि, मम कृते गणितं पाठयति वा । = Sister dear, will you teach me mathematics?
मम शिखरः एवं एवं पाठवातः । = My teacher has taught one just this way.
भवत: लेखनीं कुत्रः । = Where is your pen?
मम छत्रं भवान् किमपि स्वाक्षरवान् । = Why did you take my umbrella?
तर्पे कृते किमपि दत्तवान् । = Why did you give it to him?
तत्कारणं: इदानि अनुभवतः । = Now you suffer on account of that.
न, अहं पितारं सुच्ययमि । = No, I am going to tell daddy.
पदन नास्ति, किमपि नास्ति, केवलं अटति । = Doesn’t read at all, just roams about.
भवत: सवं अहं जानामि । = I know all your secrets.
भवति बहु पढ़ति, जानामि । = You read a lot, I know.
अथ भवति: मित्रं मार्गं मिलित: । = I met your friend on the way.
भवति: मित्रं अहं मिलितवान् । = I met your friend.
स: किमपि उक्तवान् वा । = Did he say anything?
परीक्षा कथा तथा स्मरिति किल । = You remember when your examination
commences, don’t you?
रमेश: भवति: आदुपति । = Ramesh is calling you.
परयतु, नासिका खवित । = Look, you have a running nose.
नासिकां स्वच्छं कृत्या आगच्छतु । = Clean your nose, will you?
बक्त्यं आसित, करोमि स्या । = You should have told me, I would have done it.
अहुं नये आस्थु, लेखन्या लिखतु । = Write with your pen, not with a pencil.
तिछत्वं, युतंकं परिवर्त्य आगच्छामि । = Wait, I will just change the shirt.
एतद् युतंकं बहु सम्पूतकम् । = This shirt is a bit too small.
अपरं युतंकं एवं नासित । = The other shirt is not so.

२५. संक्षेप वाक्यानि = Miscellaneous sentences

उच्चत्वाय उभावपि समानी । = Both are of the same height.
अस्माकं गृहं सर्व अस्वस्थ: । = Everyone is ill in my house.
मशक: मशक: । = Too many mosquitoes.
मक्खाण मक्खाण: । = Too many bugs.
मशककाल: कुट्टा? = Where is the mosquito net?
अन्त: कौँ नासित वाद = Isn’t there any one at home?
दृष्टिन: काल: । = Times have changed for the worse.
कर्मकर: एव्व दुर्दिन: । = You don’t get labourers at all.
महती पोरिका भो: महारावस्य । = This big fellow snores loudly.

२६. अतिथि: = Guests

पानीयं किं दयामि? = What would you like to have for a drink?
तद्हि पानकं आनयामि । = O.K. I will bring juice.
भवति कार्फ़ी पिवति उत्त चायम्? = Do you prefer coffee or tea?
किरिविन्ति विश्वास्तिनं अनुभवतु । = Have some rest, please.
अदौव गन्तव्यं वा? = Do you have to leave right now?
भोजनात्तरं गच्छतु । = Go after lunch.
विनंदयं तिथु भो: । = Stay for two days.
रात्रि निहा सम्पूक्त आर्बित । = I had sound sleep last night.
रात्रि निहा एव नासित भो: । = I did not have even a wink of sleep last night.
बहि: गन्तवानू, इदानी आगच्छर । = He has gone out, will be back in a few minutes.
Greetings

Deepawali Shubhakarya: । = Wish you a happy Deepavali.
Yugadi Shubhakarya: । = Wish you a happy New Year.
Sankranti/Pongal Shubhakarya: । = Wish you a happy Sankranti/Pongal.
New Year Shubhakarya: । = Hearty greetings for a happy New Year.
Let the new year bring a new life.
Wish you a very happy married life.
Wish the couple a very happy married life.
Heartiest congratulations on your success.
Wish the function a grand success.
May you live for one hundred years.
Good bye (God be with you)

The End